FUREAINO MACHIZUKURI

滴翠会会報

2016 月刊　1月号　第301号
平成3年1月創刊

社会福祉法人 滴翠会

元旦の明翠苑の新年式

新年を迎えて

社会福祉法人滴翠会
理事長　高木　康夫

新年明けまして
　おめでとうございます

平成28年の明るい新春を皆様お元気にお迎えになりましたことを謹んでお慶び申しあげます。

今年は社会福祉法人滴翠会が創立40周年を迎えます。今から40年前昭和51年2月23日、滴翠会が社会福祉法人の認可を国から受けた頃は福祉施設の数も少なく施設に対する一般の認識は希薄でした。そういうなかで真摯に事業を進め40年の歴史と伝統を礎きました。いま少子高齢化という新しい時代になりましたがこれからも地域社会に貢献するために努力し発展を期したいと思います。年頭にあたり皆様の御多幸をお祈り申し上げます。

●養護老人ホーム
滴翠苑（てきすいえん）だより
かすみがうら市横堀四五一―五
TEL 〇二九九―五九―三六三一

元旦を迎えて

新年を迎えて

養護老人ホーム 滴翠苑
施設長　永井　剛

謹んで新年のご挨拶を申し上げます。

昨年を振り返りますと、世界や日本の社会情勢は、混沌とした中での一年でした。また、自然災害も、県内での鬼怒川決壊等、過去の例では推し測れない規模と多発化が見られました。

滴翠苑では、この厳しい社会環境のなかで、安全かつ穏やかな生活が営める施設づくりに努めていますが、危機管理は、その時その時で優先順位が変化します。滴翠苑では、利用者の皆様の転倒予防や感染症対策、自然災害に対する設備整理や万が一の時に的確に対応出来る様マニュアルの見直しなどを適宜実施し、「真摯で前向きな施設運営」を進めてまいります。本年も旧倍のご交誼を賜りますよう、お願い申し上げます。

新年の抱負

新しい年を迎えて利用者の皆さんに新年の抱負や今年やりたい事を聞いてみました。

・今年は、文化祭に展示する作品を作りたい
・外出行事に多く参加する
・趣味の折り紙を毎日がんばって折る
・カラオケのレパートリーを増やしていく
・ラジオ体操、歩行活動を毎回参加する
・体調に気をつけて元気に毎日を過ごす

等でした。自分自身の体調や趣味についての事等が多く出ました。今年一年もみなさんが、毎日笑顔で元気に過ごせるように職員一同がんばっていきたいと思います。

クリスマスのプレゼント

クリスマス・忘年会

12月21日、クリスマス忘年会が集会室で行われました。姉妹施設の慈翠館・明翠苑の利用者と、職員の皆様にも来て頂きました。

会場は、壇上に飾られたキャンドルが点火され全員で「きよしこの夜」を歌い始まりました。余興は、慈翠館の利用者がハンドベルの演奏できれいな音色を奏でてくれました。滴翠苑は、楽器でタンバリンや鈴を使いクリスマスソングの「赤鼻のトナカイ」や「ジングルベル」の曲に合わせて全員でにぎやかに演奏しました。余興の後は、ジュースで乾杯してクリスマスケーキを美味しく頂きました。

最後は、サンタさんが登場してクリスマスプレゼントを一人ひとりに手渡して楽しいクリスマスになりました。

お正月

新しい年を迎えて朝から「あけましておめでとうございます」と利用者同士の会話が飛び交っていました。元旦は今年初めての行事「年頭の辞」で一年が始まりました。全員が顔を会わせて年頭の挨拶や今年一年の抱負等を話しました。また、昼食は、お雑煮とおせち料理で新年を祝いました。お正月の三が日は皆さんテレビ鑑賞で歌番組やマラソン中継等を見たりしてゆっくり過ごしました。

今年一年がよい年でありますように…

✻1月の行事

年頭の辞　1月1日
新年会・お誕生会　1月28日

●救護施設
慈翠舘（じすいかん）だより

石岡市半ノ木一一一四六一
TEL〇二九九―二四―二八七一

正月を迎えて

新春を迎えて

救護施設 慈翠舘
施設長　磯島　肇

新年明けましておめでとう御座います。

旧年中は、ご家族の皆様を始め、関係機関の皆様の、暖かなご支援により、大きな事故もなく過ごすことができました。改めて感謝申し上げます。

様々な障害を持つことで、就労が困難な人たちが生活を送っている慈翠舘において、今年は次のように目標を立て、利用者の皆さんと共に支え合いながら健康で元気な日々を過ごせるよう努めていきたいと思っております。

一、利用者の立場に立った支援をしていくこと。

二、利用者の皆さんの悩み、痛み、喜びを共有しながら、楽しく笑顔の絶えない生活が送れるようにしていくこと。

今年も昨年同様、施設運営に対して、ご理解、ご支援、ご協力のほどよろしくお願い申し上げます。

新年を迎えて

慈翠舘　みどり会
会長　飯嶋　修二

新年明けましておめでとうございます。

昨年は、特に大きな問題もなく穏やかに過ごす事ができました。また、旅行にも行く事ができてよい思い出になりました。そんな充実した一年を送れた事を利用者一同心から感謝しております。

私達利用者も年々歳を重ね、慈翠舘自体が高齢化して参りましたが、職員の方々や、私たちを支えて下さっている方々と団結して、これからも元気により良い慈翠舘を築いてゆきたいと思っています。

どうぞ本年もよろしくお願い致します。

クリスマス

クリスマス・忘年会

12月15日にクリスマス忘年会が行われました。

今回も例年通り、滴翠苑や明翠苑、石岡市福祉作業所ひまわりの皆様をお招きしました。また余興にも参加して頂き、会場はとても盛り上がりました。

慈翠舘合奏クラブによるハンドベル演奏から始まり、滴翠苑の利用者によるカラオケ、慈翠舘利用者によるクリスマスソング合唱、福祉作業所ひまわりの皆様による「三百六十五歩のマーチ」の歌と踊りが披露され、慈翠舘施設長からのサプライズプレゼントとしてエレクトン演奏がありました。職員による余興では、桃太郎と大きなカブの劇が披露され、仮装や普段見られないお茶目な動きで会場は笑いに包まれました。最後にサンタクロースとトナカイが登場し、皆さんにくつ下をプレゼントしてくれました。

歌って踊って笑って、皆さんにとって楽しいクリスマス忘年会になりました。来年も皆さんにとってよい1年になるといいですね。

✤職員研修・会議

救護施設福祉サービス研修会　12月7日～8日

業務改善手法入門研修　12月14日～15日

✤1月の行事

新年式　1月1日

誕生会　1月26日

●特別養護老人ホーム
明翠苑（めいすいえん）だより
石岡市半ノ木一一四八一一一
TEL〇二九九―二三―九六二〇

今年もよい年でありますように

新年を迎えて

特別養護老人ホーム　明翠苑
施設長　松田　順一

新年明けましておめでとうございます。明翠苑の皆様にはつつがなく新しい年をお迎えになりましたことを心よりおよろこび申しあげます。

明翠苑は今年創立35周年を迎えます。創立以来今日まで高齢者介護の実践施設として地域福祉に貢献して参りました。少子高齢化の進展にともない多くの課題が生じて来ると思われますが、これからご利用の皆様に、より良い介護サービスを提供して参りたいと考えています。今までの経験を十分活かし、利用者の皆様が安心して過ごせる施設運営を進めていきたいと思います。

本年もご理解ご協力のほどよろしくお願い申し上げます。

新春を迎えて

明翠苑万寿会会長　仲　榮次郎

新年明けましておめでとうございます。今年も、元気に皆様とお正月を迎えられ嬉しく思います。

私は、明翠苑に来て5年たちます。ここにいる皆様とともに、また1歳大きくなり今年で80歳になりました。まだまだ長寿者の仲間入りには近くて遠いですが頑張って過ごしていきたいです。

日頃よりお世話になっている理事長さんをはじめ、苑長さん、職員の皆様には心より感謝しております。

今年も元気に皆さんが健康で楽しく過ごせるよう心より願っております。

上手く言葉がまとまりませんが、今年もたくさん笑って！食べるぞ！

今年もよろしくお願いいたします。

ガールスカウトとクリスマス

クリスマス・忘年会

12月23日、今年最後の大きな行事のクリスマス・忘年会が開催されました。

ここ数年感染症予防のためガールスカウトの皆さんをご招待することができませんでしたが、今年は5年振りにガールスカウトの皆さん21名が来苑し、クリスマス会が華やかに催されました。

ガールスカウトの皆さんと明翠苑との交流は、明翠苑設立の翌年昭和57年よりスタートし、毎年明翠苑のクリスマス会に元気な子どもたちが会いに来て下さっていました。今年は、久しぶりに元気な子どもたちの姿を見て、利用者の中には涙ぐむ方もいました。

当日は、暗くなったホールにガールスカウト一人ひとりがキャンドルを持って入場し、集火台に並べられました。

交流では、皆さんで歌を歌ったり、子ども達が利用者の肩をたたいてくれたり、体操をしたりして楽しく過ごしていただきました。

ティータイムでは、ケーキと紅茶を召し上がって頂きました。プレゼントタイムでは、サンタさんとトナカイの格好をした職員よりプレゼントが贈られ、ガールスカウトの皆さんからは、メッセージカードとプレゼントを頂きました。利用者からは、「ケーキが美味しかった」「プレゼントをもらって嬉しかった」などと声が聞かれました。

とても楽しいクリスマス会でした。

明翠苑ニュース

（12月分）

面　会　82件　延122名来苑
ショートステイ　8名　延112日利用

ボランティア
　売店ボランティア　2日間来苑延1名
　理美容ボランティア　1日間来苑延5名
　クリスマスボランティア　1日間来苑延20名
　（ガールスカウト）

研　修
・リスクマネジメント研修

●デイサービスセンター

華翠会館だより

石岡市半ノ木一一一四八〇
TEL〇二九九―二三―八二〇〇

初　詣

新年を迎えて

デイサービスセンター華翠会館
センター長　松田　順一

新年明けましておめでとうございます。華翠会館ご利用の皆様には無事新年を迎えられましたこととお慶び申し上げます。

今年は元旦から利用者の皆様に華翠会館にいらしていただき、明るい笑顔を見ることができてうれしい限りです。

今年もゆっくり入浴してもらったり、食事を召し上がっていただいたり、リハビリ体操やクッキング、運動・工作・音楽・学習といったレクリエーション、季節の行事を通じて、皆様と楽しいひとときを過ごしていきたいと考えております。

華翠会館をご利用になる皆様に喜んでいただけるよう、職員一同真心をこめて努力して参りますので、本年もよろしくお願い申し上げます。

文芸コーナー　短歌

新年や　心の闇を　吹き拂い
今日一日の　デイに楽しむ

シクラメン　色とりどりに　咲き満ちて
あわき光に　部屋をいろどる

過ぎて行く　年を送りて　悲がなく
また新しき　年を迎えん

華翠会館利用者　小島せん

デイサービス日誌

1月1日（金）

利用者	5名（男0名　女5名）
送　迎	往き 8:30　帰り 16:00
昼食のメニュー	雑煮、紅白まんじゅう、昆布巻き 羊かん、伊達巻き、数の子
機能訓練	嚥下体操、リハビリ体操
レクリエーション	ドライブ

今年初めての試みで元旦より営業しました。明翠苑の皆さんとの年頭の辞・記念撮影の後、近くの半ノ木神社へ参拝に、その後旧八郷方面へドライブに行きました。午後はゆっくり入浴されました。利用者さんより「この年になって初詣に行けるなんて思いもしなかった、いいお正月を迎えられ忘れられない日になった。」等、嬉しい言葉が聞かれました。

明翠苑居宅介護支援センターだより

石岡市半ノ木一一四八一一一
TEL〇二九九―二三―九六三四

自立をめざして

自宅で生活し、身の回りのことはほとんど自分で行っていた人が、介護サービスを受けるようになってからだんだん人を当てにするようになり、自分で服も替えなくなってしまって家族の手間が増え、困っているという相談を受けたことがあります。

介護サービスの事業者が転倒などの怪我を恐れてつい過剰介護になってしまった結果〝自分で無理してやらなくてもやってもらえるんだ〟と考えているのが見えるようになってきて、あわてて「自分でできる事はやりましょう」と促すようにしたことはありませんか。

逆に「自分でやるからいいよ」と言われると〝放置〟している気分になってしまい何かしなくちゃという気持ちになるのが介護職員です。目の前に必死で頑張っている人がいると手伝ってあげたくなるものなのです。でも、その好意が自立心を阻害してしまうとすれば、手を出したくなる衝動を抑えて見守るだけにする方がいいのでしょうね。

ただ、利用者の体調が悪い時は介助するのは当然のことです。人は誰も年を取ります。体の自由が利かなくなっていくのは仕方のないことです。いつまでも自立していて欲しいという家族の気持ちもわかりますが「歩けなくなると困るから頑張って歩いてちょうだい」「リハビリを休まないで」と背中を押すのも状況にもよると思うのです。今までできたからいつまでもできるというわけにはいきません。

「体を動かす機会が増えてリハビリになるので試しに行ってみませんか」とデイサービスやデイケアの利用を勧めることがありますが、体を動かすことだけが目的ではないのです。人の顔を見たりおしゃべりをすることで気持ちが明るくなることもあります。デイサービスに行ってベッドで休んでいてもいいと思うのです。みんなが頑張る姿を見て〝よーし、もう少し良くなったら自分も頑張るぞ〟って思えばそれが自立の一歩ではないでしょうか？

新年を迎え、新たな気持ちで、小さなことでいいのです。何かひとつでも目標を立てて前向きに過ごしていきましょう。

ケアマネジャー　井川　由美子

私のMENU（メニュー）

☆鶏団子と白菜の煮物

（1人分 エネルギー144kcal　塩分1.8g）

旬の白菜とやわらか肉団子のやさしい味わいの一品です。寒い季節に熱々の煮物で身体を暖めましょう。

●材　料（4人分）

Ⓐ┌鶏挽肉 240g／長葱 10㎝／生姜 小1 かけ／長芋 5㎝
　└片栗粉 小さじ½／塩・コショー 少々
白菜 ⅙／人参 4㎝／しめじ 1パック／薄口正油 大さじ2
みりん 大さじ1強／酒 大さじ1／だし汁 カップ1

●作り方

Ⓐ鶏団子：長葱はみじん切り、生姜・長芋は皮をむいてすりおろす。Ⓐの材料をあわせてよくこねる。
①白菜はざく切り、人参は短冊に切り、しめじは小房に分ける。
②鍋にだし汁と調味料を入れ火にかける。野菜を入れ蓋をして煮る。
③野菜から水分が出てやわらかくなったら一度味をみる。よければⒶをスプーンですくって落していく（火加減は中火位で、鶏団子どうしがつかない様にする）
④鶏団子に火が通ったら完成です。（片栗粉で少しとろみをつけると冷めにくくなって良いかもしれません）

明翠苑 管理栄養士　飯田仁美

今月のことば 11

なんとなく　今年はよいことあるごとし
元旦の朝　晴れて風なし

石川啄木

新年あけましておめでとうございます

本年もよろしくお願い致します。

「滴翠会会報」編集委員

滴翠苑
昨年7月から編集委員長になりました。委員の方々と協力し充実した会報を作っていきます。
安原　宏一

慈翠館
読む方が毎回楽しみにしてもらえるような記事作りを行っていきたいと思います。
古谷　美恵

読者の皆さんにも楽しい施設生活の様子が伝わるよう努めていきます。
一瀬　雅彦

明翠苑
読みやすい紙面作りを目指して、頑張ります。
島田みやま

利用者様の生活の様子や行事等の出来事を皆様に伝わるように書いてゆきたいと思います。
荒木田　豊

華翠会館
この度、1月より編集委員になりました。利用者様の笑い声が皆様に伝わるよう心掛けていきたいと思います。
菊池　恭子

居宅介護支援センター
皆様のお役に立てる情報を少しでもお届けできればと思います。
井川由美子

TEKISUIKAI